

20
15

野
FUN

的
第二人生

論壇
小手冊

第十七屆社區大學全國研討會

成人學習新典範——社區大學的實踐與前進

【社區大學實踐論壇】

野 Fun 的第二人生～成人學習新典範

什麼是民眾在社大的學習典範呢？如果社區大學也有模範生，社大的模範生應該是什麼模樣？在社大持續學習的資深學員，他們的成長與成就要怎麼認定呢？

社區大學在台灣十多年的實踐，我們不但看到難得在其他學習場域中發現的學習的快樂，普遍存在於成人學習中；我們也同時看到成人學習所帶來的持續性生命發展。許多社大學員實際經驗到自己意想不到的發展與變化，遠非當時來到社大之初所能想像與預期。

每個獨特的生命，在不同的學習歷程中，得到不一樣的激盪，就像是帶著不同潛質的魔豆，在不同的土壤裡，開出了不一樣的花朵。這種學習發展遠非教學者所能規劃，只能是任其生長的野放學習。

成人學習者在社區大學所經歷的知識與技能的內在與外在發展歷程，是一種非線性的發展路徑，學習歷程的樣貌相當多元，學習成就的展現也很豐富。

本論壇藉由全國各社大之實踐經驗的交流與討論，探討成人的學習歷程如何觸發、轉化及發展的歷程。

主持人：李易昆（蘆荻社區大學主任）

分享人：宜蘭社區大學資深學員鄧敏宏

新莊社區大學資深學員陳沁鎔

北門社區大學資深學員王艷雪、黃琪晏（李翊瑄專員協同）

屏南社區大學資深學員陳英（趙振英專員協同）

蘆荻社區大學資深學員吳秋籬（主任秘書劉育育協同）

本場論壇希望同時兼顧多重目的：深度交流、創造學習、對話工作坊。為了強化五個分享個案之間的交流，同時兼顧參與本場論壇的社大伙伴們，本論壇採取內外圈雙層對話機制。在個案分享與個案交流階段，以內圈團體進行焦點對話，此時在外圈的參與者仔細聆聽並記下問題與意見，以期內圈形成深度交流的焦點對話。到第三階段時，再開放外圈伙伴發言。並共同決定接下來的進行流程與進行方式。

時間	流程
9:30~9:40	主持人引言
9:40~10:30	（內圈）各組分享人進行綱要分享各十分鐘
10:30~11:00	（內圈）各組分享人進行相互回應與交叉對話
11:00~12:00	外圈提問與內圈對話，並決定接下來的進行方式

目錄

1	我的社大十年-鄧敏宏	1
2	戲說人生-學習・工作・生活-陳泌錯	9
3	在北門社大相遇，重啟另一段美麗人生-王艷雪、黃琪晏	19
4	【遊藝於教與學的時光迴廊】傳承典範的恆春民謠老傳藝師-陳英阿嬤	27
5	生命學習的奇幻之旅—豆花阿嬤的英文課	35

我的社大十年

鄧敏宏

想起來已經是十多年前的事了。

2003年3月18日，那一天下午我走進宜蘭社大羅東校區的辦公室，我還記得那天午後陽光溫暖和煦，那時候我還在就讀佛光大學未來學研究所，論文將要完成，預定於六月口考。在攻讀新聞系學士學位及研究所碩士畢業之後，「宜蘭社大羅東校區綜合業務秘書」是我的第一份正式工作，我時常在想，如果我沒有進社大工作，我應該會是每天拿著麥克風到處堵人，問一些奇怪問題的記者。進社大工作，確實讓我的生涯轉個彎，從本來的新聞媒體人，走進了社會工作和教育領域。

那時候我在社大負責承辦文化夜市、社區分班，同時辦了「我們的手牽手－社大紀錄片巡迴影展(宜蘭場)」、「宜蘭社大參訪永和社區大學自主性社團」、「聖誕派對嘉年華」等等活動，我把當時在大學新聞系所學的媒體專業和碩士未來學所獲的社會學知識灌注在我的社區工作中，透過活動舉行捲動的過程帶來改變。

在宜蘭，辦活動時濃厚的人情味，不論是志工或學員們，大家都為了讓這件即將發生的大事更豐盛滿盈，而投入各自心血和智慧，我好喜歡當時那樣的工作氣氛。在許多活動的過程中，即便是公共政策針鋒相對的辯論，即便是社區事務痛心疾首的控訴，讓每個在活動中的人帶著一抹笑意，知道自己正在促成一點點的社會正向工程，我發現也許這才是我的本命。

那一年我25歲，真確的感受到社大的召喚，「建立成熟的公民社會」、「理性討論公共事務」、「傾聽與對話」、「知識解放與公民參與」…，這些詞彙在我眼中迷人的不得了，我彷彿加入一場華麗的革命行列。在我攻讀第二個碩士學位－性別研究所的時候，我還同時選修了「中等教育公民教師教育學程」，那時的我浪漫理想無可救藥，心想「為何要



來演一齣戲舞蹈課

等到成人教育階段才來學當個『公民』，青少年階段就懂不是更好嗎~」，就這樣入陣去了，儘管當時我已經知道將來成為正式中學教師的機會茫茫，但我就是不計成本，不較後果地衝了，管他流浪不流浪，我就是想把公民教育作為一種志業。

當時，我也知道我不可能回到新聞媒體工作了。因為大學時期想唸新聞系的初心，或許是受到 80 年代末和 90 年代初報導文學的影響，在那個解嚴前後的衝撞時代，許多的社會問題透過媒體的報導而被關注，弱勢者得以發聲，當時的新聞記者可以是社會發展的推手，可以是知識轉譯者的角色，可是 2000 年之後，隨著媒體激烈競爭，商業主導一切，美好時代已經過去。然而，「禮失求諸野」，我在社大領域遇見更解放、更反骨的新聞人精神。

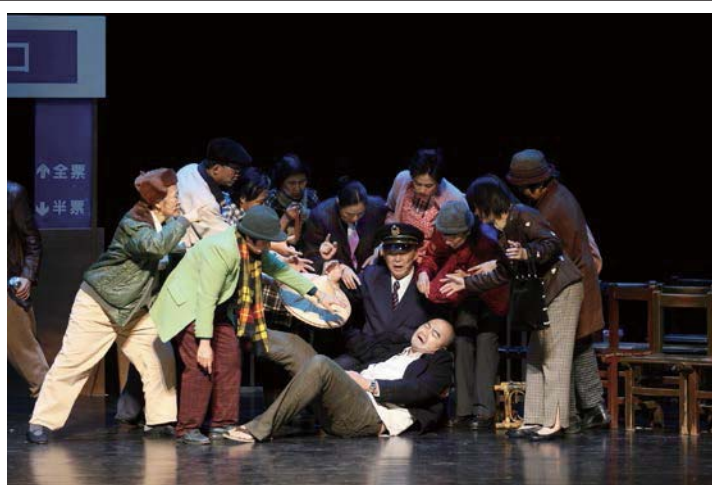
我的 25 歲到 30 歲，曾在台灣環境保護聯盟工作，曾擔任社區大學「媒體識讀」和「公共衛生」的講師，也曾在台北私立高中教書，在花蓮青少年公益組織從事青少年關懷社工。都是 NGO 的工作。



2009 年的冬夜，第一次參與讀劇演出，讀黃春明老師作品[售票口]

一直到 2009 年，我第二度進入宜蘭社大工作。這兩次進出社大，藉由職務之便所選修的課程，都深深影響著我後來的生活。2003 年我進社大的時候，選修了「社區工作人員培訓－進階班」，授課老師是當時珍珠社區理事長李後進老師，這是一門很特殊的課，雖然是社區工

作員培訓，但他不談社區資源調查，不談社區組織建立，而只要我們面對自己的過往記憶、情緒，只要做到真摯地表達自己，「誠」是一切社區工作的源頭。他說社區工作是人與人的交流，開誠佈公相互信任才是社區組織的開始，但要在別人面前開放自己是需要勇氣的，需要練習的，這門課就是在練習這件事，我回想這門課，與其是培訓，不如說是諮商，是內省，但誠意、正心、修身、齊家(社區)、治國、平天下，不就是古人的智慧嗎，這門課深邃無比，影響我至極，不論是我在學校教學、組織工作或是家庭互動，這已經是十多年前的一門課，還讓我時常回想。



來演一齣戲於 2010 年 12 月登上宜蘭演藝廳

2009 年，我在宜蘭社大選修黃春明老師和李賴老師和開的「來演一齣戲」課程，這門課不只是演戲，期望透過戲劇做到「鄉土教育」、「農村精神」和「關懷長者」，想將黃春明老師的小說及戲劇作品用台語劇的方式帶入社區，讓社區長者也能享受到戲劇的美，也能回想起曾經走過的質樸農村時代，讓

年輕人也能知道台灣曾經有過的歷史生活場景。2010 年底，我們真的編了一齣「售票口」在宜蘭演藝廳上演，創下了第一齣「全台語劇」在宜蘭演藝廳售票演出的紀錄。

2013 年，「來演一齣戲」這個走了四年的課程轉型為自主性社團，「售票口」演出後留下來的老戲角，加上新血成員，繼續每個禮拜二的聚會，持續表演藝術的切磋琢磨，想要演舊劇更精進、想要編新劇走遍宜蘭的每個社區，讓社區的長輩聽見熟悉的語言，觀賞到貼近過往農村生活的戲劇。而我，成為這個社團的指導老師之一，用我的專長－音樂和歌唱和其他學員們交換，說「交換」是因為社團中的學員臥虎藏龍，有歌仔戲老旦、有京劇名角、有客家大戲、有台語俚語達人、有電影咖、有綜藝咖…，大家都拿出看家本領來交換，讓這個社團的共學內容更豐富，然後用所學到的表演藝術元素去完成每個學期的社區公益演出，一年比一年精彩。



敏宏首度嘗試模仿假伯斯於 102 年度社團交流會報告，社團交流報告後，邀請與會團員上台接受掌聲。

2015 年，這半年以來，我的夜晚生活，星期一一上顏志文老師的「彈唱、寫歌」課程，星期二—in宜蘭社大和李賴老師共同擔任「來演一齣戲」社團講師，星期三—in羅東社大和敏華老師、學謙老師合作「看電影聊是非說故事影像讀書會」，星期四—and一群高中學生合組「喬可夫樂團」擔任指導老師。就這樣，我的公民教育課程也許不在白天的體制內學校，而是在夜晚的社大課堂、在學生樂團實現，戲劇和樂團都是「合作」、「傾聽」的藝術，用表演藝術去完成社會參與及寧靜質變。親愛的，我把自己「公共化」了。

這是我的社大人生，我戲稱自己是「社大養大的小孩」，從青春二十，到而立三十，爾今坐三望四十不惑大關了，還在吸吸吮著社大的養分，以學員、講師、工作人員的身分，三位一體地追求著成長和不一樣的野放人生。這是我的革命，不狂躁暴怒，也絕不臨危退縮。我的小小革命，是勇敢而溫柔的堅持。



自 102 年起，每年受邀到陽明醫院護理之家公益演出



敏宏二度巧扮雷神鎖耳於 103 年度社團交流會報告



高中學生樂團-喬可夫樂團團照，見證天團誕生。

敏宏的學習履歷

社大年度	正規教育	非正規教育 (社大)	自我進修訓練	工作經歷
92年 上學期	佛光大學 未來學 研究所碩士班	社區工作人員 培訓班--- 進階班(社區 分班)		宜蘭社區大學羅東校 區綜合業務祕書
92年 下學期	世新大學 性別研究 所碩士班	聽力會話--- 進階班		宜蘭社區大學羅東校 區綜合業務祕書
93年 上學期	世新大學 性別研究 所碩士班		師資職前教育課程 －中等學校公民組	公共電視「台灣百年人 物誌」紀錄片專案研究 員
93年 下學期	世新大學 性別研究 所碩士班		師資職前教育課程 －中等學校公民組	
94年 上學期	世新大學 性別研究 所碩士班		師資職前教育課程 －中等學校公民組	
94年 下學期	世新大學 性別研究 所碩士班	2005年影像 教育人才培 訓	師資職前教育課程 －中等學校公民組	台灣環境保護聯盟專 案企劃
95年 上學期	世新大學 性別研究 所碩士班		師資職前教育課程 －中等學校公民組	宜蘭社區大學「媒體識 讀」課程講師
95年 下學期	世新大學 性別研究 所碩士班		師資職前教育課程 －中等學校公民組	台北市中正社區大學 「遠離疾病-健康管理 俱樂部」課程講師
96年 上學期	世新大學 性別研究 所碩士班	耕莘文教基 金會〈第二十 六期創作劇 本研習班〉	財團法人人本教育 基金會〈九十六年春 季人本教育師資培 訓〉	台北市強恕高中「公民 與社會」科任教師及 「強恕青年社(校刊 社)」指導老師
96年 下學期	從軍去，服兵役			

社大 年度	正規教育	非正規教育 (社大)	自我進修訓練	工作經歷
97年 上學期	從軍去，服兵役			
97年 下學期	東華大學 多元文化 教育研究 所博士班			花蓮縣青少年公益組織 協會專案企劃
98年 上學期	東華大學 多元文化 教育研究 所博士班	來演一齣戲	98年度公用頻道 節目製作人才培 訓	羅東社區大學專案秘書
98年 下學期	東華大學 多元文化 教育研究 所博士班	來演一齣戲		羅東社區大學專案秘書
99年 上學期	東華大學 多元文化 教育研究 所博士班	來演一齣戲 ---進階班		羅東社區大學專案秘書
99年 下學期	東華大學 多元文化 教育研究 所博士班	來演一齣戲 ---進階班		羅東社區大學專案秘書
100年 上學期	東華大學 多元文化 教育研究 所博士班	來演一齣戲 寫自己的歌	100年度少年 OnLight 計劃---輔 導員研習	財團法人秀旺社會福利 慈善事業基金會企劃部/ 青少年關懷部主任
100年 下學期		來演一齣戲	台灣華德福教育 師資養成課程	宜蘭縣立慈心華德福教 育實驗國民中小學教師
101年 上學期		來演一齣戲	台灣華德福教育 師資養成課程	宜蘭縣立慈心華德福教 育實驗國民中小學教師
101年 下學期		來演一齣戲		宜蘭縣立國華國中公民 科專任教師

社大年度	正規教育	非正規教育 (社大)	自我進修訓練	工作經歷
102年 上學期		九彎十八拐 之來演一齣 戲(社團)	十二年國教五堂 課有效教學---「一 堂不一樣的社會 課」、「談公民在新 媒體中的力量」	宜蘭縣立國華國中公民 科專任教師
				宜蘭社區大學[九彎十八 拐之來演一齣戲]社團講 師
102年 下學期		九彎十八拐 之來演一齣 戲(社團)	中等學校教師第 二專長學分班---高 中公民與社會科	宜蘭縣立羅東國中公民 科專任教師
				羅東社區大學[看電影、 聊是非、說故事影像閱 讀會]課程講師
103年 上學期		九彎十八拐 之來演一齣 戲(社團) 彈唱、寫歌	中等學校教師第 二專長學分班---高 中公民與社會科	宜蘭縣政府工商旅遊處 觀光行銷科專案人員
				羅東社區大學[看電影、 聊是非、說故事影像閱 讀會]課程講師
103年 下學期		九彎十八拐 之來演一齣 戲(社團) 紀錄片製作		宜蘭縣政府工商旅遊處 觀光行銷科專案人員
				羅東社區大學[看電影、 聊是非、說故事影像閱 讀會]課程講師
104年 上學期		九彎十八拐 之來演一齣 戲(社團) 彈唱、寫歌		弘道老人福利基金會宜 蘭社區照顧服務中心社 區輔導員
				羅東社區大學[看電影、 聊是非、說故事影像閱 讀會]課程講師

戲說人生-學習·工作·生活

陳泌錯

已經不記得是多少年前的事了，那一年我對孩子們說：人生一輩子總是不停的在做三件事——【學習】、【生活】、【工作】，年輕的時候如此，年老也是一樣，只不過在不同的年齡階段，每一項所佔的時間比例不同而已。30歲以前大部分的時間在學習，55歲以前在工作，而55歲以後則是在生活。

早在十八年前，我開始有了這樣的想法，在職場工作之餘有了些許的領悟，那時我43歲。在這之前我的學習僅止於學校的正規養成教育及工作所需的在職進修，而生活也只存在於同事間的聯誼和家庭親子關係的互動，以及少許的個人休閒活動，至於工作則歷經了民營企業、公務人員，最後選擇了從事教職，進入私立高職任教。

高中學生的入學制度，最近十多年來的變化由聯招分發到多元入學，再由多元入學到免試入學，最後來到今天的少子化，造成對學校經營的衝擊。在我那個年代，雖然私立學校福利不及公立學校，工作也比公立學校繁重，但整體來說也還算穩定。在這樣的環境下，體認到學習可以讓我更有自信，可以讓我的生活內容更豐富，也可以讓我的工作更順利，於是我開始找尋終身學習的場域，也為將來的老年退休生涯規劃預作準備。

為了充實自己的生活內涵及培養另類興趣，曾經著墨於聆聽講座，沉浸於桌球及游泳。記得民國80多年間，曾與同事聯袂參加萬人泳渡日月潭活動，也參加過居住所在地泰山鄉所屬的合唱團，並曾在台北市政府演藝廳出席慈善演唱會。我也曾在救國團學習過各類的課程，諸如書法、太極拳、水墨畫、指壓按摩、歌唱等，但這種學習就像蜻蜓點水式的，只是點到為止。

新莊社區大學在民國88年開辦後，我於秋季進入新莊社大開始了終身學習活動。剛開始選了「毛筆標準法」課程進入藝術美學領域，接著又選「中醫與中藥」的養生健康課程，後來也陸續選上了環境生態領域「走進植物的殿堂」及人文社會領域「客家文化」，從此與新莊社大結了不解之緣。我希望我的學習是完整的，是終生受用的，也知道了社大成立的願景之一是「知識解放」，於是，我就在新莊社大開始了一系列學習的計畫。

無論哪一個領域的【學習】，對我來說都是有趣的、具吸引力的。以養身健康來說，根據自己的經驗判斷，西醫是治標有效，而中醫是養身固本，因此先從中醫著手，上「中醫與中藥」這門課，除介紹望、聞、問、切四診及八綱辨證外，也帶入了民俗療法如刮痧、拔罐、推拿等，以及中藥的分類和使用。民以食為天，吃是每個人每天必須做的功課，對人體的健康影響是最直接、最深遠的，因此接著上了「飲食營養與健康」、「健康飲食」兩門課，從西醫的面向接觸食物的五大營養素，

並實際參訪有機農作及生機飲食，以及實作養生健康餐。其次，預防重於治療，於是選上了以醫學新知及檢驗科技和用藥為主的「生活中的醫學生活科技」、「健康用藥知識」，接著又進入以中國傳統經絡養身為本的「喜悅能量」、「太極導引」兩門課。前述經絡運動、食藥並養，獨缺了心靈環保，因此開始接觸了推廣正信佛法的法鼓山。

以人文社會領域來說，是人類群體生活的重心。由於對客家族群的陌生，而工作又身處於這樣的環境，自然對他產生興趣。因此由「客家文化」一路接著上完「客家語言」、「客家手工藝」、「客家傳統歌謠」。最後，繼續選修「活動學企劃」、「理財一點通」、「魔術好好玩」、「易經卜筮」、「租稅與生活」、「社區劇場」等課程。

經過數年不同領域課程學習的遨遊後，有感於應擴大人群關係於多元文化的生活圈中。92年春季，在社大辦公室櫃台巧見「原住民之友社」招生DM，由內容中感受到原住民文化的神祕及活動好奇心的驅使，循線於該社室內聚時前往探視，事後並決定加入該社團，如此的跨入了另一階段社團【生活】旅程，也似乎走進了社大成立的願景之一「社區營造」。

今年是民國 104 年，參加原住民之友社也已走了 12 個年頭，回顧過去這段日子，社員人數一期最多曾有過 70 人，平均人數每期約在 50 人左右。社團每二週 1 次室內聚會活動，除心情交流、事情討論外，並分享原住民文化及學習原住民歌謠、舞蹈與手工藝。每學期的 1 次原鄉部落探訪，也累積了 20 多次的經驗，踏遍全台灣及離島各原住民族傳統領域，接觸自然環境生態，了解、關懷他們的文化與生活，也開拓了我們的視野和心靈，讓學習與生活的內涵更加豐富與落實。

記得 93 年春季規劃了三天二夜的蘭嶼部落知感之旅，為因應校內公共論壇的舉行，本社團也決議此次活動定名為「走過蘭嶼達悟族」，回來後接辦一場論壇。準備本次的活動，為了表示對偏鄉原住民朋友的關懷，我們募集了一些書籍和物品帶同前往，並於行前邀請了一位曾經在蘭嶼住過數年，從事達悟族生態研究的中研院老師，來上課介紹及分享達悟族的文化及生活點滴。返回學校後，並對於當時社會所關注的核廢料問題，在論壇中以核廢料儲存安置蘭嶼議題進行討論。

94 年因緣際會加入了「新莊社區大學」的幕後推手——「新北市全民終身教育發展協會」，使得【學習】、【生活】、【工作】三者在校同時滋長，也繼續踏上市大成立的願景之一「公民意識」之路。歷經了理事、常務理事的職務，讓我觀察到社區大學的經營及了解社區大學辦學的初衷，為了更熟悉協會的運作，也曾經在台北市原住民部落大學上了「非營利組織管理」的課程。多年來的理監事會議、會員大會及會員校外參訪活動，累積了許多的體驗和不同面向的觀點。去年 8 月卸離了教職的本業工作，適逢今年協會理監事改選，在大家的鼓勵下承受了理事長職務，開始接觸了更多的校務活動，也期許自己能以更開闊的思維和願景去看待新莊社區大學的未來發展。

學習、生活、工作，這三者是環環相扣，在我人生的每一個階段，它們都是同行並進的。過去這十六年來在社區大學經歷所累積的能量，讓我現在及未來的生活更加充實，讓我離開職場、退休以後的生活內容更加豐富、自在。至於工作，有一句話說：「退而不休」，退休之後，我還是有很多事情可以去做，把我的能量繼續釋放出去。

泌錯的學習履歷

【新莊社區大學】

882	書法無限發揮	96C	原住民之友社
891	中醫與中藥	96C	新莊社大合唱團
892	手繪 POP 海報	97A	太極導引初階班
902	認識中藥	97A	原住民之友社
902	素描散步	97C	原住民之友社
903	飲食營養與健康	98A	原住民之友社
912	客家文化與語言	98C	地方知識 PPGIS 培力課程
913	說說唱唱學客語	98C	原住民之友社
92A	活動學企劃	98C	淡水河流域願景參與工作坊
92A	理財一點通	99A	原住民之友社
92B	自然生態探尋	99C	原住民之友社
92C	健康飲食	99C	溼地保育志工基礎班
93A	客家文化與手工藝術	100A	原住民之友社
93C	生活中的醫學生物科技	100A	素描天地
94A	喜悅能量-健康系統養護	100C	文學賞析與創作
94A	認識客家	100C	原住民之友社
94C	原住民之友社	101A	原住民之友社
95A	原住民之友社	101A	書法賞析
95A	新莊社大合唱團	101A	詩詞與戲曲欣賞(六週)
95C	原住民之友社	101C	原生植物保育與推廣
95C	新莊社大合唱團	101C	原住民之友社
96A	原住民之友社	102A	原住民之友社
96A	新莊社大合唱團	102A	粉彩與色鉛筆插畫
96A	養生瑜珈基礎班	102C	原住民之友社

【林口社區大學】非洲鼓、易經卜筮、民謠吉他、原住民文化遊

【板橋社區大學】健康用藥知識、租稅與生活、社區劇場、河岸原住民部落踏查

【台北市原住民部落大學】非營利組織管理



開學週「未來之路」英文詩的朗讀及 103 年 15 週年校慶日學習達人感言分享



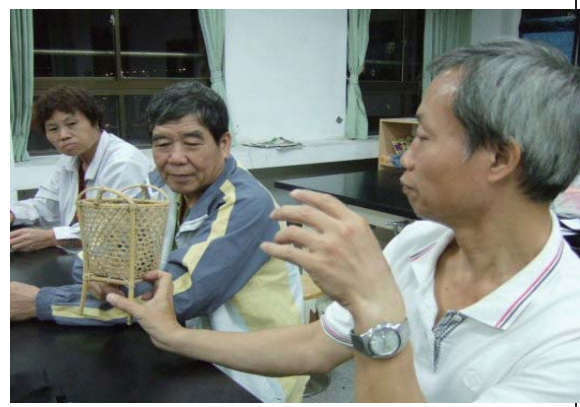
每學期的第一天上課，大夥兒都帶著期待的心情到校相見歡，除了同學間的心情交流外，新同學也會做自我介紹。然後開始進行本學期的課程活動說明。



歌謠的教學和練唱是室內活動的項目之一，原住民的歌謠除了母語發音外，也有幾首是中文歌曲，例如「我們都是一家人」。在對外的表演上，力求有所變化，例如輪唱、重唱及帶動作唱等。



舞蹈是室內聚的重頭戲，除了請老師教授外，平日團隊的練習也很重要。當有校內的活動或校外的邀約，以及到原住民原鄉部落探訪時，都會派上用場。



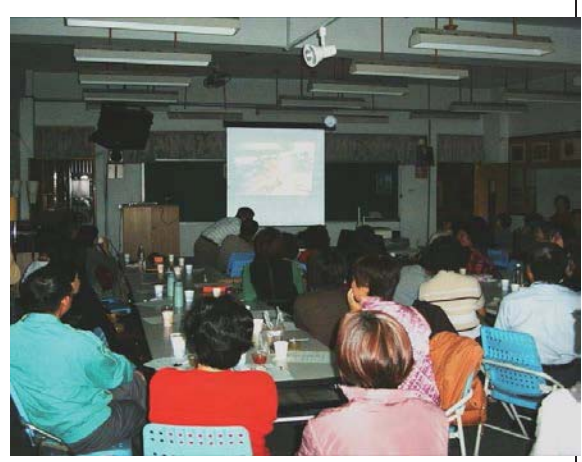
原住民的手工藝是原住民文化的一大特色，尤其在服裝方面，往往是舞蹈表演上的亮點。請原住民老師來指導，更能進一步體驗及感受到原住民朋友的生活面。



每學期一次的原住民原鄉部落探訪都是深刻的回憶，為了做好事前的準備，都會先進行部落族別的文化了解，並邀請該族的老師到校講演及分享部落的點滴。



民國 93 年前往蘭嶼與當地達悟族朋友互動與了解，第一次接觸到所居住的地下屋及海洋民族食的文化。晚間欣賞了代表該族特有的舞蹈文化及合影留念。



每學期都有一週的公共論壇活動，帶著「走過蘭嶼達悟族」的心情與收穫，回到學校與校方合作舉辦了一場論壇，和大家分享達悟族的文化及核廢料的議題討論。



不落俗套的期末餐敘，在校內教室舉行的溫馨與感動，在校外舉辦的熱鬧與多樣都是不錯的選擇。帶著「期待再相逢」的心情劃下休止符。



社團的評鑑可以經由彼此的觀摩增長經驗，讓社團的經營更踏實和完善，進而走向永續的發展。



開學週的公共參與不落人後，動靜皆宜的和同學互動分享。文化夜市可以建立起校內社團與班級之間的橋樑，透過交流增加彼此的認識與了解。



社區服務日以及每年一次的校慶成果展透過定點式的設攤及動態表演，既可讓社團及班級有展演的舞台，也可增加曝光率並與社區增進連結。



參加「成人之美」課程，整理自己在社大學習歷程，103 年加入新莊社大「課程發展委員會」擔任委員，就課程的規劃與發展，提供學習角度的建議。同時於 2015 年 3 月 28 日在高雄第一社大所舉辦的個案分享研討會發表學習經歷。

～在北門社大相遇，重啟另一段美麗人生～

日期：2015.05.14

文字：王艷雪、黃琪晏、謝美鈴、李翊瑄

每個人的學習經驗都是珍貴的，都有其各自的精彩，北門社大在過往十年中，由進入班級做學員訪談、和南部社大一同舉辦一場學員學習論壇，以及在今年年初發表學員學習歷程訪談分享，可以看見老師與學員們的生命故事不斷在學習現場發生，而此次成人學習新典範，北門社大思考著，站在社大角度上，怎麼去選擇所謂的新典範呢？

任何班級或任何群體總是會有些熱心的人，主動幫忙服務，然而當面臨困難或有危機時，是否有人願意挑起重擔來面對並試著解決？邊想著此問題的同時，腦中也浮現出兩個名字，王艷雪及黃琪晏。

拼布玩家—王艷雪

自 98 年至今，艷雪一直都是選擇拼布班及手作類課程及活動（如：木作食器、馬祖剪花、咖啡），除了學員身份外，目前是北門社大生活布藝社副社長，也是拼布基礎班的講師。

艷雪來自一個較開放的家庭，從小父母對於課業一向是放任態度，只要不是殺人放火搶奪等壞事，都任由小孩自由發展，所以艷雪在學生（青春）時代的生活是多采多姿，不論是舞廳、玩牌等，經歷過許多好玩事物。而在走入家庭後，艷雪收拾起玩心，認真經營家庭，幫忙丈夫經營公司，等公司穩定後，想要讓自己有點事做，毫無經驗下開了間早餐店，從一剛開始的摸索，到目前有著 20 年早餐店經驗，現在是平平穩穩的生活。早上忙著早餐店的生意，閒暇時玩著電腦麻將遊戲，就在某天偶然看到夾報內北門社大的成果展宣傳單，心想地點就在佳里國小，日期是星期日，剛好也沒做生意，就去看看吧。

從進入成果展展場，由第一攤有機農業開始慢慢逛，幾乎每個班級攤位都會有幾位是艷雪認識的朋友，邊逛邊聊，直到看到拼布班級展示的作品，進而參與現場教學活動，和拼布老師張簡淑釗聊過後，便打定主意，要來上這門拼布課。

『當我看到拼布班的攤位，我知道，我要它！』艷雪睜著大眼，堅定有力的說著這句話。



從小就愛縫紉、勾毛線，加上媽媽的手藝很棒，本身對於女紅（如：裁縫）有興趣也有天份，看著拼布班精緻美麗的作品，相信自己也能跟大家一樣做的好，或許是這股不服輸的氣，也想要讓自己的手藝被看見，艷雪加入拼布班學習。

與拼布的邂逅—不歸路

此時拼布班已進入第二學期，艷雪一加入便自告奮勇擔任班代，熱心有活力，也熱於分享自己的新作品，每當學到新概念或技法，便會自行設計創作，再運用待廢棄的衣物，發揮創意，大膽玩配色，將舊物轉變成新品，也是這種可以一直不斷玩新玩意的美感創作想法，讓艷雪一直堅持經營拼布社。

從學員班代身份，直到拼布班老師因身體不適需休息，便與另一位學員黃琪晏與社大團隊討論該怎麼讓拼布班繼續，慢慢轉型成社團，身份也轉變為社團組織者：副社長，漸漸地再轉換為教學者身份，生活重心也跟著轉移以拼布社為重心，想著如何讓教學更順暢、如何組織社團、如何陪伴學員一起面對個人身心問題等。

在經營社團過程中，與其他學員的互動，突然發現到之前剛加入拼布班時，自己是個討人厭的傢伙，只因為太好問了，這個被討厭的經驗很新奇。身份不斷地轉變，須承擔的責任也跟著越來越多，艷雪覺得若只是單純學拼布這技術是沒意義的，拼布只是一種工具，透過學習拼布，玩色彩搭配，發展藝術創作，也學著以更開放更尊重、多點同理心來與人互動，去發掘連結新關係，不論是人與人、亦或是拼布與人，都是值得一直往下走的動力。

拼接美麗人生—黃琪晏

黃琪晏，北門社大生活布藝社的社長也是拼布基礎班講師，自北門社大開辦第一年(94年)至今十年來，未間斷學習。一開始為了健康，琪晏參與社大的第一門課程是從瑜珈班開始，之後陸續選修拼布課、咖啡課、虱目魚豐年祭、在地食材潮料理等課程以及馬祖剪花、木作食器等工作坊，目前持續參與滴水瑜珈社及生活布藝社做為長期的學習課程。

學習不是金錢交易

小時候家境不是很富裕，犧牲繼續升學的機會踏入職場，而後再邊工作邊念曾文家商夜校，在工作現場遇見另一半，20歲即結婚步入家庭。有次，幫忙姪子縫端午節香包，沒想到作品竟得到第三名，讓原本不會女紅的琪晏對縫紉開始種下種



子。

之後正式接觸拼布是在佳里的老人文康中心，那時是朋友告知她有這樣的研習活動，結婚前沒有學過什麼手藝，結婚後住在麻豆婆家也不好說要出去學什麼，直到離開公婆家搬到佳里之後才有機會開始。真正深入學習拼布大約在 89 年時，有次去逛台南家樂福，遇到拼布展示，進而跟著老師一起學，甚至後來老師發覺琪晏的手藝好、動作快，也請他幫忙製作販售的產品，琪晏說那段時間算是練功期，順道可以賺一點零用錢，一段時間後因為需要照顧家裡的因素才停止了台南佳里之間的奔波。但琪晏也沒因此就停止拼布的學習，而就近在佳里的喜佳縫紉教室繼續學，直到在拼布教室的學習已達高等科結業，後來因為不喜歡拼布教室的學習氣氛，認為學習不應該只是單純花錢買技術，交易的感覺，為此就不再參加。琪晏說當年加入北門社大的拼布班時，是拼布班課程的第三學期，他已經觀察這個班級一段時間，才報名參加。

離開電視，走進社群，看見社大，並重新認識社大

琪晏說，過去只在信義國小上瑜珈課，跟社大沒有直接的接觸，起初對於為什麼只是來運動的課程卻還要參加學校的其他活動很不諒解，加上瑜珈班的課程負責人也換了好幾個，在無法建立信任關係之下，也以較不友善的方式回應社大的工作夥伴。來到拼布班之後，因為教室就在辦公室旁，跟社大的接觸變多了，越來越能從相處裡面看到工作團隊的辛苦跟做事的方法，每次同樣的一句話都要講好幾次同學們才會有反應，我覺得你們要跟這麼多人佈達事情，真是辛苦了。經歷這些過程，琪晏自己好像也跟著成長了，在班級經營上落實社大想要傳達給學員的自主學習觀念，也願意協助社大佈達及邀請其它人參與公共事務，多一個人幫忙一起說，真的差很多。

以前，除了上班跟張羅家裡大小的三餐之外，琪晏最大的興趣就是看電視跟小說，是最沒有壓力的休閒，自從參加了社大的課程，開展了新的人際網絡，也包含責任的承擔(拼布社社長)，現在在家做拼布，一部分是完成自己的作品，最多的時間是在製作教學的範本(分析步驟的拆解圖)，因為自己的學習經驗，琪晏知道許多人對拼布有興趣，會去買一堆書來看，可是專業的書對於新手來說困難度太高，於是琪晏會跟副社長艷雪還有幾個組長一起研究怎麼把複雜的事變簡單，用每個人多年來的身體經驗，從學習到教學，不藏私的分享。

琪晏的拼布風格屬於較正統，總是喜歡與人分享，也期待未來拼布社能多做一些公益參與，比如將作品捐給家扶或有需要的團體，或是進入社區教學。

做中學，參與領導才嘗到箇中滋味

當拼布老師張簡淑釗提出因為個人的生涯規劃以及對於經營班級的想法，無法

在下一學期每週都來上課，在面臨班級可能得要解散之際，社大建議班級可以考慮轉型成社團，正好也符合老師想要培育種子的想法，此時，因為琪晏參與了瑜珈班轉型成社團的經驗，剛好成為拼布班的轉型的說帖，於是社團雛型漸漸成立。

琪晏說，自從接下社團社長的位置之後，才驚覺自己對社團的想像過於簡單跟浪漫，除了經費自主之外，還有太多責任，光是學習怎麼回應學校對於社團的要求，還得追著老師要資料及掌握社團運作的大小花費核銷，更不用說面對形形色色學員的需求了。

在張簡老師看來，班級轉型社團可以成功，琪晏跟艷雪各自扮演著很重要的角色，因為琪晏跟艷雪本身具有拼布底子，讓她們在課堂間不用一直汲汲營營於作品技巧的學習，反而可以花心力在班級的行政工作上以及後來的社團經營，這部分的能量成為課程轉型社團時最大的助力。當然，靠一個人的力量有限，老師在課程之初便種下種子，依照學員的手藝程度選出了小組長，琪晏跟艷雪不定期的會邀約小組長們聚會，為了討論課程的教學設計或是彼此的技藝交流，這些從未離開的夥伴們一起撐起了社團，”不計較”是社團可以繼續的原因。

在這些點點滴滴之後…

沒想過一個參與生活藝能課程中最令社大有經營挫折感的瑜珈班學員，從對立關係到像親密的好朋友般，負責課程的我也在檢討，自以為的生活藝能學習是什麼，如果不是時間河流慢慢流到今天，有沒有機會看到蟄伏地底的種子開花。常常在溝通失敗時就認定了某門課程的價值跟社大的期待不一樣，曾經以為拼布社的成立太急促也太容易，可能撐不了多久，危機就是轉機，好像也是北門社大社團開始發酵的一個發展路徑。

一起工作、一起玩、一起學習、一起走，總歸還是陪伴

兩位來自不同背景家庭、有著不太相同的處事風格，一位懂得察言觀色，一位較直腸子，一起為了生活布藝社努力，彼此也渡過一段磨合期。為了技法教學一致、學員反應問題的回應等等，兩位都得先取得共識才能進一步的走下去。

從學員到社團組織者再到教學者，每次的身份轉換，對琪晏跟艷雪都是挑戰，她們不是天生知道要怎麼組織一群人、怎麼教學、怎麼做公共參與，這些都需要有人陪伴一起做。凝聚了相同的價值觀之後，成功之路便由此開展。參與班級的老師及課程負責人扮演很重要的角色，你希望這個課程往哪裡走，你也必須跟他們一起走。

重新整理琪晏跟艷雪的學習經驗過程中，在他們的身上及互動中學到了許多寶貴的經驗，傾聽、懂得、尊重別人的為難是一件要學習的事，而建立信任感絕對是成事的第一要訣。

在社大學習，想獲得何種成就？

『還好有社大，不然我就變成一個專職的電視媽媽了。』

『一路走來，也是在學習修心，大家都說我脾氣變好了。』

琪晏用著誇張卻真實的說詞說起生活的改變。

『班上一位退休教授跟我說：在學校我是老師，在這裡你是老師。』

艷雪很自信且驕傲地說著。

這些對話鼓舞了我們，社大之於社會還扮演了這樣的角色，讓人走出家庭與世界發生關係，甚至成為互相支持的人際網絡，打開不同高度的視野，而這些社會人在社大裡面的成長也同時滋養了工作團隊。琪晏說，與我們認識較深之後，她對社大的工作團隊產生很大的敬意，孰不知社會上還有這欸工作，直呼自己的見識太淺。問起琪晏覺得社大與其他學習單位的差別是什麼？學習自主性較高、彈性較大（例如：不用遷就一定要跟才藝教室或老師買材料），跟一起參與的夥伴討論的機會也多很多，而社大老師扮演一個很重要的角色，如果老師認同學校的經營理念，就會發自內心的去推廣、成為學校發展的助力。

北門社大能確立的是：最能彰顯社大重要價值的是老師與學員們在學習現場的生命故事，這有別於正規教育體制下的學習，是非線性發展的，具有更多元想像及可能。



《生活布藝社共同為北門社區大學辦公室製作布簾》

王艷雪學習歷程小事紀

98 年春季班	98 年秋季班
生活布藝~拼布基礎班	生活布藝拼布社
99 年春季班	99 年秋季班
生活布藝社(拼布基礎四)	生活布藝社(拼布進階班)
100 年春季班	100 年秋季班
生活布藝社	生活布藝社(拼布進階二)
	常民美學-馬祖剪花
101 年春季班	101 年秋季班
生活布藝社	生活布藝社
咖啡達人工作坊~開店篇	在家輕鬆煮咖啡
	吃喝玩木-木製食器 DIY
102 年春季班	102 年秋季班
生活布藝社	生活布藝社
103 年春季班	103 年秋季班
生活布藝社	生活布藝社
在地食材潮料理	
104 年春季班	
生活布藝社	

黃琪晏學習歷程小事紀

94 年春季班	94 年秋季班
自然生機飲食	皮雕
瑜珈課 A	生活瑜珈 B
瑜珈課 D	
95 年春季班	95 年秋季班
美麗串珠 DIY	健康瑜珈 C
健康瑜珈 C	
96 年春季班	96 年秋季班
身心靈瑜珈 C	伸展瑜珈 F
身心靈瑜珈 D	
97 年春季班	97 年秋季班
奧妙的身心靈空間 B	滴水瑜珈社
98 年春季班	98 年秋季班
滴水瑜珈社	生活布藝拼布社
	滴水瑜珈社
99 年春季班	99 年秋季班
生活布藝社(拼布基礎四)	生活布藝社(拼布進階班)
滴水瑜珈社	滴水瑜珈社
100 年春季班	100 年秋季班
生活布藝社	虱目魚豐年祭
滴水瑜珈社	生活布藝社(拼布進階二)
健康梅子醃漬工作坊	滴水瑜珈社
	常民美學-馬祖剪花
101 年春季班	101 年秋季班
生活布藝社	生活布藝社
滴水瑜珈社	滴水瑜珈社
咖啡達人工作坊~開店篇	在家輕鬆煮咖啡
	吃喝玩木-木製食器 DIY
102 年春季班	102 年秋季班
生活布藝社	生活布藝社
滴水瑜珈社	滴水瑜珈社
在地食材潮料理	

103 年春季班		103 年秋季班	
生活布藝社		生活布藝社	
滴水瑜珈社		滴水瑜珈社	
104 年春季班			
生活布藝社			
滴水瑜珈社			

【遊藝於教與學的時光迴廊】

傳承典範的恆春民謠老傳藝師-陳英阿嬤

民謠的故鄉

在 1970 年代的台灣，是恆春民謠最為興盛的一段時期。恆春是民謠的故鄉，位於台灣最南端，三面環海、一面臨山特殊的地理環境，使得恆春在早期與外界的往來多半仰賴行船渡海，一直到近代，才開闢便利的公路與外界相通。



恆春民謠的曲調除了享譽盛名的思想起，還有平埔調、五孔小調、四季春、牛尾絆、守牛調，以及楓港小調等七種曲式。恆春民謠細膩的刻畫出當地風土文史及真實的人生百態，但這樣濃烈並富有地方情感的古調，在時空背景的推進中，也難以抵擋時代更迭而逐漸式微。

生平

陳英老師出生(一九三三)在恆春鎮德和里之尋常農家，據說百年前恆春建城，影響西邊城門無正西的傳奇大力士陳春連是她的先祖。陳英老師是家中長女，下面原有一對弟妹，但於幼時皆因生病而夭折，因此為父母的獨女，聰慧懂事，不因是唯一的掌珠而嬌懶任性，從小便隨父母下田幫忙農務，體諒父母的辛勞，至長大都一直有巾幗不讓鬚眉的責任感，擔負家裏內外的勞動工作，幸傳得母親的好歌喉又愛唱歌的個性，常邊工作邊獨自或母女出口便利的相互搭唱，採收花生時必定對唱。隔鄰村莊著名的民謠遊唱詩人陳達先生是陳英老師父親的好友，常來家裡促膝長談或歡唱民謠，耳濡目染下奠定了她民謠的深厚功力，荳蔻年少時已是村內民謠演唱的高手。

因是家中獨女，二十二歲時陳英老師招贅成婚，婚後二男一女相繼出生，加上

於婚前領養的一男一女，共育有五位子女，食指浩繁，幾年後丈夫因被生活重擔壓得病倒，回台南仁武老家養病，另因父親欠下一大筆負債，舉家七口不得不離鄉北上林口新光磚窯作苦工，六年後重回恆春老家，夫已喪，接著失恃，只得讓老父親照顧小孩，她外出四重溪溫泉勝地的景福旅社幫傭煮飯養活全家，慈祥



的老闆娘體恤她的孤貧，鼓勵她再婚並介紹一位海軍陸戰隊軍官，天憐幽草幸得良人幫忙父親還清債務，雙喜臨門地添了一對男孩雙胞胎，生活逐漸安定下來相夫教子後，把多年用以療傷悲苦心緒唱的民謠轉化為愉悅的興趣續唱。民謠的先賢張新傳、許天却兩位先生，伯樂識千里馬，介紹她進入「恆春思想起民謠促進會」，贈送月琴並教導彈奏的啟蒙老師，而民謠奇葩張文傑的彈唱技法更令她心儀，移樽就教一年多後，開始參加恆春民謠歌唱比賽，初次怯場失常僅得第十名，此後便是競賽的常勝軍了。

來自生命的土地詩歌文化傳承者

九十年代因不習慣西洋樂理的學唱方式離開民謠促進會，因緣際會，九十六年原為分校的「屏東縣屏南社區大學」也正式改制完成為獨立社區大學時，深覺文化



傳承的困境，把失聯的民謠瑰寶前輩們邀請回來指導新進的優秀人才，因此除了在校本部延續民謠傳承課程外，亦將民謠文化的傳承及推展落實到社區中，邀請了朱丁順、陳英、張日貴三位恆春民謠傳唱大師分別在恆春大光、德和社區

及滿州港仔等社區培養中青代傳承種子師資並至學校進行傳承教學，同時恆春工商高中也禮聘她為社團講師教唱民謠。在大家排除萬難，通力的合作下，九十六年底，於恆春西門廣場舉辦了第一屆「恆春民謠大賽」，重新啟動了一個民謠說演唱的場域，並且可貴的，時任屏東縣縣長曹啟鴻先生對恆春民謠文化價值的保存與活化極為關注用心，開始每年在恆春舉辦國際民謠音樂節，在文化處與在地社團大力推動下，恆春民謠風華再現。陳英老師一生唱民謠伴她酸甜苦辣坎坷人生旅程，民謠不但是她生命的支柱，傳承的使命感更油然而生，寺廟慶典、婚禮喜宴，不計酬勞熱心參與，對後進鼓勵有加，一度兒女怕她教學奔波太過勞累，請她停歇，却健康違和病倒了，醫藥無濟於事，讓她重出"江湖"宛若枯木逢春呢！朱丁順國寶仙逝後，傳統彈唱的指導重責大任非陳老師莫屬，也是目前一代宗師陳達的最佳傳人呢！



陳英老師提及，恆春民謠最容易學的就是思想起和平埔調。而思想起、牛母伴等曲調是陳英老師 15、16 歲左右時，因為下田耕作，隨意跟著長輩哼唱中學會了，因為音調的關係，當時大部分都是女生在唱，少數男人也會，其中陳達算是早期的代表人物，後來民國七十年左右在當時鎮長戴坤霖先生積極的推廣下，曾舉辦了各種比賽，恆春民謠才普遍的受到重視，那時受教於張新傳、張文傑，學彈月琴，進而參加各種比賽屢次得名。

在每一次的學習課程中，皆能感受到陳英老師教與學認真有耐心的態度，對每位學生同學皆用心誠懇的彼此分享，因長時間培養的深厚情感和默契，同學間

就像家人一般互相陪伴關心。雖然因戰亂及幼時家境的因素而無法就學，但陳英老師演唱的恆春民謠都是因應不同的場合、不同的情境，作不同的七字詩詞，詞意盡是讚美和感謝且都押韻，對於一個沒受過正式教育的人，能做出這樣的作品，真的很不簡單。一把月琴，歲月滄桑的嗓音，彈唱歌謠的背後是我們無法透析的生活及人生故事累積，藉著吟唱抒發心中的情懷，在翻騰的生命歷程中，練就堅毅豁達的心境，陳英老師用最質樸的方式，將傳統文化延續給後輩，除了傳承古謠之外，透

過身教和言行，她的處世態度也無形中深深影響著我們。

學無止盡、謙和、無私、豁達的身教

除了彈唱民謠與傳承授課以外，陳英老師從來不因年事已高或是身為教師而怠，依然身體力行落實活到老學到老的快樂學習精神，謙和積極參與屏南社區大學的樂齡學習相關課程和活動：

- 特色課程-民謠恆春作伙來唱：恆春民謠乃緣起於土地氣味之地方歌謠，其唱詞及音律本身即深度呈現半島土地的居民們，日常生活中對於土地環境及文化生活的情感展現，是一種厚植深耕於土地脈絡的民間生命音律，因此，即便同為半島境內的民謠，亦依隨著各鄉鎮區域的生活環境與文化差異，在恆春民謠的各吟唱曲調及唱詞內容展現上，而有著各自不同的細膩與特色
 - 1.說-恆春民謠故事班
 - 2.傳唱-恆春民謠班
 - 3.創作-民謠詩班
 - 4.玩-恆春民謠劇班
 - 5.賞析-恆春民謠班
- 政策宣導課程-歡笑啟動新生命力：以笑話開啟互動課程，涵蓋退休心態、消費議題、交通安全等與生活面面相關之問題經驗，引導學員以笑談人生方式分享人生經驗與生活故事，透由課程參與進而分享及互動討論
 - 1.快樂學習忘記年齡
 - 2.高齡消費保護宣導
 - 3.高齡交通安全教育
 - 4.高齡經濟安全教育
- 基礎生活課程：
 - 1.乘著健康列車 Hold 住活力班
 - 2.擦亮家中的活寶班



3.阿嬤手繪書班

- 興趣休閒課程：
 - 1.資訊科技-生活一點通班
 - 2.文化傳承-弦動心動班
 - 3.藝術教育-節奏樂起舞肢律動班
 - 4.藝術教育-來玩生活陶班
 - 5.樂齡圓夢-說唱日文班
 - 6.養生運動-健康一起來班
 - 7.生態保育-綠色魔法班

- 貢獻服務課程：
 - 1.服務志工培訓及心靈成長
 - 2.自主學習及活化種子培訓



跟阿嬤長期相處，感受到她那親切又溫暖的笑容及真摯的內心，文化深耕傳承使命不只是樂曲，更是人生智慧的傳遞，在每個人心中，對阿嬤的認同和情感已經超越文字的藩籬，佝僂的身影、樸實的曲調，是陳英老師外在正向的模樣，而內在，始終初心，希冀著傳習的延

續。民謠傳承的使命，時時深深烙印在心中，傳承二字並不只是一個詞彙，而是要全力以赴去付出、一步一腳印的踏實走過，陳英老師多元的課程學習，除培養閒暇時的興趣，更為充實生命的精彩及守護土地、服務人群、傳承文化及提升自我價值努力，是位具正向積極且孜孜不倦學習態度的人，足為最佳的成人學習典範！

無形的文化資產「恆春調」

恆春民謠流傳上百年，經過不斷傳唱已生根發芽，「思想起」、「楓港調」、「守牛調」，這些在恆春半島傳唱百年的古調，唱出基層民眾如何度過坎坷人生的心聲，此外，還有表達親朋好友之間嫁娶離別的「牛母絆」，在在都勾動歌者與傾聽者的深切情感。然而不同於其他民謠的固定譜式及唱腔，因其自由的唱腔與彈性的填詞，更能表現不同歌手的不同特質，使恆春民謠能隨著時代背景不同、心境不同

而有推陳出新的表現，這也是它為何能如活水源源不絕的一直為後世傳唱下去的最大原因！

因著時代背景的改變，恆春民謠面臨到的衝擊除了年長的人流失之外，但更嚴峻的是文化斷層的部分，年輕一輩的總嚮往流行歌曲的華麗曲調及輕快旋律，這樣的轉變，或許是種必然的經歷，雖然現在在保存文化這塊，要達到讓大眾每一位都產生相當程度的認同及接受，這樣的目標和理想實踐是有其困難點所在，不過，回歸民謠的初始，這樣的過程不就很令人感動了嗎？

「恆春民謠」是恆春居民的生命情懷，蘊含豐富感動的在地文化價值。是一種歷史、生活、地方色彩相當濃厚的生活文化資產。在落山風強烈吹襲下居民於昔日砍柴燒炭、採收瓊麻與今日種植洋蔥等農忙工作中、休憩時都會順口吟咏一段，來表達心緒撫慰心靈抒發情懷，勸世的說唱更激發居民樂觀奮鬥的精神力量。

所衍生的月琴伴奏即興編詞、相互吟唱的藝術呈現，隨著個人腔調與彈唱的時空，而有不同的表達、轉變，即便是同一個人唱同一種調，每次也會有不同的味道，是一種與人與土地互動的生活感受對照。在蘊含豐沃人文的落山風下，一群接受恆春半島落山風滋潤成長的恆春囡仔，也是恆春民謠薪傳工作的小尖兵，清澈、甜美的歌聲中記錄著恆春濃郁的土地情感，唱出首首感動人心的心靈歌聲。





恆春民謠曾一度斷層，因著推動的背後有許多人的努力、發掘，並加入創新元素，學校方面開始推廣、帶入課程，結合鄉土教育及藝術情境，讓孩子都能朗朗上口，恆春民謠終於結出豐碩的果實，這些從半島人吟唱的歌聲，感動人心，溫暖人與人之間的情感，在半島的土地上，在落山風下傳唱民謠，在自己的土地唱自己的歌，民謠最貼近居民的生活點滴，也讓人聽見其堅韌的生命力，先人唱出生活的艱苦及對土地的情感，因著有所感動和感悟，現在的孩子才能夠唱出清亮而幸福的歌聲，而傳唱多年後，恆春的居民藉著活動再次齊聚，他們要將自己土地的聲音大聲傳頌，傳遞出屬於當地的歷史風景。



陳英阿嬤 a 自我介紹

我的名字叫陳英，我是屏南社區大學的老師嘛是老學生，我今年 83 歲，小漢時，因為戰爭也因為家境困苦沒讀冊，所以捌識字，大漢顧處顧困，也無法度讀冊，沒想到囡孫成家隨人生活時，因為恆春民謠予我有機會恰屏南社區大學結好緣，雖然我捌識字，共款可以參加社區大學作伙來讀冊，每工歡喜等讀冊，歡喜去服務，生活真沒閒，我兮人生真正是黑白變彩色

出世農家真艱苦 透早出門到下晡

做事舞甲全身土 予日曝甲烏烏烏

人講姻緣天註定 諸母人兒菜籽命

全家吃穿靠阮拼 囡囡孫孫攏崢嶸

小漢諸母當諸甫 天賜道理人之初

民謠小漢阿母教 走入民謠即條路

人生步步順人意 歡喜讀冊做個己

幸福學習心隨意 社區大學全知己

生命學習的奇幻之旅—豆花阿嬤的英文課

文：蘆荻社大-劉育育

在蘆荻社大工作 6 年的經驗裡，有一些體悟與發現。一般的制式階層教育，學完一年級就升二年級的線型、囤積式（banking）取向，難以挪用於社區大學的課程規劃中。在社區大學，一門長期經營、穩定發展的課程裡，是混雜著不同年齡、不同程度（不同學期加入進課堂的學員）的學員，而課程能否長期經營，關鍵在於班級的「學習社群感」是否建立起來、有差異的學員們在課堂裡彼此能夠互相帶動學習。因而，不只是依賴課堂講師的授課，社大課程更著重引導學員學習的「主動性」，進而同時帶動學員自身及班級群體的發展。

仔細觀看資深社大學員的選課歷程，大多能夠穩定坐落在性質相近的課程中，持續深化學習。他們學習深化的旅程，並不是像打電玩破關，一關一關越來越困難，然後一一的破解進化，而是在投入學習的過程中就是一種生活方式，與生命發展融為一體，而通常這樣的學員，他們主動學習的生命姿態是十分美麗的，傾注身與心、持續追尋人生不同的發展可能。

這邊要來分享蘆荻豆花阿嬤的故事……

吳秋籬阿嬤，今年快 70 歲了，50 年前從雲林北港與外省的先生結婚來到臺北打拼。年輕的秋籬非常嚮往來到臺北生活、工作，念嘉義高職商科畢業後，在雲林鄉下地方的工作不好找，民國 55 年，遇到了外省空軍的老公，一句話說要到臺北發展，秋籬馬上就答應結婚。一路從圓山搬到木柵，最後在三重買了房子穩定下來，為了養大 3 個小孩，和姊姊求教一位賣豆花的老先生，兩姐妹學會做豆花，30 歲開



秋籬結婚照，當時 23 歲

始賣，每天早上 8 點多推著豆花攤車，「倒灰～」 「倒灰～」 （豆花台語）的叫賣聲流轉於三重、蘆洲的大街小巷，在地的人都知道，有個賣豆花的阿嬤，一邊賣豆花，



秋籬與丈夫一起和孫子合影

閒暇時，就會認真地在攤子念英文，遇到年輕的國高中生，如果正好念到不會的英文，若能夠給阿嫲解惑，就能夠得到免費的豆花呢！

92年，秋籬在照顧孫子時，發現孫子看的英文電視，沒有英文字幕，卻都能夠聽懂，激起秋籬的好奇心：奇怪，left跟right，念起來都很像啊，我怎麼聽不出差別。於是來到蘆荻社大報名英文課，一開始學校只有進階班，無法報名，忍耐了一個學期

後，才順利進入蘆荻的英文初階班，開始她的英文學習旅程～

從93年一直到現在，秋籬學英文不間斷，除了上英文課，若是班上的同學程度提升了一些，調動主動性，自主成立英文社團（English Meeting），希望能夠有更多說英文的環境，在蘆荻的走廊上，常常會聽到這群們同學自然而然的英文對話呢～
不怕犯錯，不懂就問人，在未知中，得到「發現」的樂趣

秋籬阿嫲是個非常認真、不怕犯錯的好學生，電子字典和英文筆記本是包包裡隨身必備的物品，從學英文到現在，換過4台電子字典，只要遇到不會的，旁邊人就詢問，沒有人就打開電子字典找答案，只要不會的，一定要想辦法找到答案，找到答案了，就會覺得很有成就感，也因為發現到新東西而感到開心快樂。帶著開心學習的心態，秋籬慢慢地理解到，學英文不能只是死被單字，需要看前後文，才能夠了解到這個英文單字的意義，訪談秋籬阿嫲時，她很得意的問我：你知道哪個單字最多意思嗎？是「Run」喔！它可以有50種用法和意思，因為英文是多義字，所以要看上下文。

學英文就是生活的一部份

秋籬阿嫲平日在家的時候，每天早上6點就會打開電視：看公視學英文，除了看電視，秋籬也跟左鄰右舍的鄰居說，如果家裡在唸書的小孩，有些英文書不要了，千萬不要丟掉，秋籬有空就會自己閱讀各種英文書，遇到不會的，就做筆記，但是呢！秋籬阿嫲說：做筆記是幫助印象，但是忘記是正常的，所以忘了沒關係，再翻筆記，時常用，習慣了，慢慢就會對不懂的單字印象深刻。

有一天發現秋籬阿嬤穿著綠色的毛衣出現在學校，要去上英文，我開心的跟她打招呼，稱讚她今天穿的綠色毛衣很好看，她說這是她 20 年前的綠色毛衣，一問之下，才知道當天是 St. Patrick's Day 聖派翠克節！因為這個節日，大家會穿上綠色的衣服來慶祝，秋籬阿嬤身體力行學英文，上英文課不只是學會英文單字和文法，而是在生活中，透過英文認識不同社會的文化。

秋籬阿嬤說：學英文對我來說，就是一種娛樂，生活的一部份，「Just for fun」，其實學英文不難，

就像小孩學說話一樣，雖然我來蘆荻學英文很久了，但是沒有畢業，因為英文學無止盡。

不止是自己學習，希望帶動更多人不害怕地說英文

秋籬阿嬤也擔任英文社團的社長，社團由學員主動設計聚會學英文的方式，開學前，大家要討論這學期的聚會主題，用英文分享日常生活中的趣事。蘆荻社大在去年於三重永福國小校區開設第一學期的英文課，秋籬去支持英文老師，因為知道，新的班級要開班，自己作為舊同學，要去幫忙帶動一下，後來認識一些新校區的同學，聽說後來自主成立了英文社團，但是大家有些害怕說英文，秋籬也正在思考，要不要抽空去參與他們的社團，自身帶動大家不害怕的說英文。

來去紐約

103 年，在本校主任帶領下，秋籬與其他資深學員代表蘆荻社大，遠赴紐約，參與「2014 展演全世界」國際論壇(Performing The World)。PTW 國際論壇是以展演為方法的國際成人學習社群，有來自超過 40 個國家的近 400 參與者與會。秋籬以其超強英文會話擔任本校報告的主持人，她的學習歷程與成果充分體現「終身學習」的精神，豆花阿嬤辛苦的勞動人生，在「活到老、學到老」中，變成了樂活人生！



參訪紐約時，吳秋籬以流利英文和當地警察聊天



秋籬與蘆荻團隊、吉他班、影像班學員一同到紐約分享

接納自己，繼續開心地學習下去

「If you think my English is very good,you are dead wrong」秋籬笑著跟我說，最近她學了一個新的片語「you are dead wrong」，她用台語笑著解釋給我聽，是大錯特錯，錯到要死啦的意思啦，她說她還在努力認真學習，千萬不要以為她的英文非常非常的好，重要的是開心學習，讓生活更豐富。

和秋籬阿嫲講英文，可以聽到阿嫲有很在地的三蘆口音，秋籬說一開始也不知道自己有口音，但與別人對話，發現，原來每個人都有自己說英文的口音，秋籬覺得一點都沒關係，就接受自己的台灣三蘆口音，重要的是仍然不要感到害怕而阻擋了說英文的樂趣和學習。

去年秋籬阿嫲的膝蓋開刀，手術後，她時常到公園去運動復健，在公園裡遇到許多外籍的勞動推著輪椅陪伴著老人們，秋籬時常會跟那些外籍的朋友們用英文聊天，也因此成為了朋友，秋籬傾聽外籍勞工朋友的心聲，希望能夠也為他們帶來一些些排解鄉愁和日常生活的苦悶。

秋籬阿嫲的學習就如同生活一般的融入、自然，也為生命添加了許多色彩。秋籬年近 70 地在蘆荻社大這樣的成人學習場域中學習著，並在日常生活中人與人之間的互動中，活用著所學、刺激鼓勵他人。除了個人的改變，豆花阿嫲的生命故事，也讓青年工作者如我有很多的學習：學員、老師、行政團隊協力共創的學習社群，是社大能提供給成人學習的公共學習場域，我們珍惜這樣的場域與每次成人心中那一點點學習的熱情，承接與轉化，並引導成人學習動能與知識公共化。在彼此激盪中迸發出的花火裡、在日常生活中透過學習所扳開的一方成人生命解放空間，我們看見成人學習的可貴與美麗。



Enjoy my life



秋籬阿嬤與她大著「學英文不難，只要肯苦練」(李曉儀攝)

【作者：秋籬】
school financial is short. We lack of money, and we use any penny always carefully.
Her words touch my heart. I wanna donate some money to encourage and reward their hard work.

Chilli

I have been sold Tofu pudding since when I was young. My life was plain and simple, if I compare with someone.

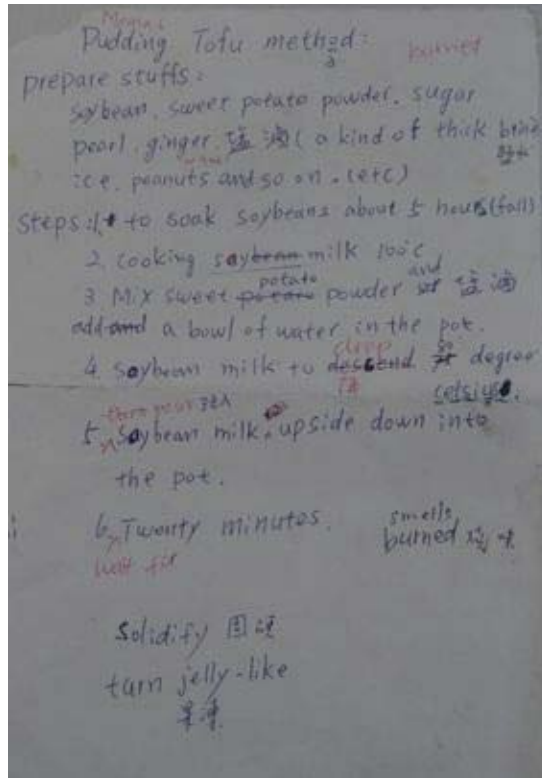
Seven years ago, when my age turned to fifty-eight years old. My life became interesting. Since I got a information about that Ludi community University has so many interesting and useful courses for adult to choose to take.

I took an English class, I think English is an international language and it play a key role in the world. So learning English is essential. In the school, all my teachers made me felt learning English more easily and fun. I look forward to go to school everyday.

After several years I learn. Nowadays I join an English meeting to strengthen the confidence of English speaking. In the meeting, we talk to each other in English and always have colorful conversation. I also took a music class to learn how to play musical instrument. I enjoy my life every day.

Now I want to thanks Ludi afford such a good place for everyone to learn. I often tell people, "If you have strong desire to learn something, Ludi is a good place for you. I guarantee that you won't regret it."

One hot summer day, I came into the office room. I found the room was very hot. I ask one of the clerk. "Why didn't you turn on the air conditioner?" She replied, "Our



↑ 秋籬的文章，以及第一次在課堂上寫豆花的英文食譜

Enjoy my life

Chilli

I have been sold Tofu pudding since when I was young. My life was plain and simple, if I compare with someone.

Seven years ago, when my age turned to fifty-eight years old. My life became interesting. Since I got a information about that Ludi community University has so many interesting and useful courses for adult to choose to take.

I took an English class, I think English is an international language and it play a key role in the world. So learning English is essential. In the school, all my teachers made me felt learning English more easily and fun. I look forward to go to school everyday.

After several years I learn. Nowadays I join an English meeting to strengthen the confidence of English speaking. In the meeting, we talk to each other in English and always have colorful conversation. I also took a music class to learn how to play musical instrument. I enjoy my life every day.

Now I want to thanks Ludi afford such a good place for everyone to learn. I often tell people, "If you have strong desire to learn something, Ludi is a good place for you. I guarantee that you won't regret it."

One hot summer day, I came into the office room. I found the room was very hot. I ask one of the clerk

"Why didn't you turn on the air conditioner?"

She replied, "Our school financial is short. We lack of money, and we use any penny always carefully.

Her words touch my heart, I wanna donate some money to encourage and reward their hard work.

享受我的人生

【作者：吳秋籬】

我從年輕到現在以賣豆花為生，如果和一些比較，我的生活簡單而有點無趣。

七年前，當我滿 58 歲時，我得到一則資訊—關於「蘆荻社區大學」為了很多成年人開了很多有趣又實用的課程供大家選擇去上課，我選了英文課，英語是國際語言，在世界上它扮演了重要角色，學英文是必要的，在學校裡所有老師用輕鬆而有趣的方法教學，讓我覺得學英文不難，我每天都期待去學校。

經過了多年的學習，現在我參加一個英文社團來增強我的英文能力，在社團裡我們用英文交談非常有趣，現在我也參加二胡練習班，我真的享受我每天的生活。

我真的要感謝蘆荻社區大學提供如此好的環境讓我學習、探索，我常告訴大家，如果你有意願要學習一些技巧，蘆荻是最好的地方，我敢保證你永不後悔。

在一個炎熱的夏天，我走進辦公室，我感覺辦公室非常熱，我問一個職員：「你們為什麼不開冷氣？」她說：「我們學校財務短缺，我們小心使用每分錢。」她的話感動了我，我決定要捐一點錢鼓勵她們的認真辦學態度。

吳秋籬的學習小紀事 蘆荻社大

學期	課程	社團
93 年秋季班	快樂學會 ABC 初階班	
94 年春季班	快樂學會 ABC 進階班	
94 年秋季班	聽說讀寫學英文	
95 年暑期班	開口說英語	English Meeting
95 年春季班	Go! Go! 用英語去旅行!	English Meeting
96 年秋季班	生活英語會話 Speak Out	English Meeting
97 年春季班	生活英語會話 Speak Out	English Meeting
97 年秋季班	Speak Out 生活英語會話基礎	English Meeting
99 年春季班	生活電腦~基礎班 (後來退選)	English Meeting
100 年 春季班	國樂大家樂~竹笛二胡揚琴與秦琴的吹拉彈唱	English Meeting
100 年 秋季班	國樂大家樂 I~竹笛二胡揚琴與秦琴的入門	English Meeting
100 年 暑期班	國樂大家樂一笛子、二胡、四弦秦琴的入門與合奏	English Meeting
101 年 春季班	國樂大家樂~竹笛、二胡、彈撥 (進階組) 生活英文輕鬆說-進階文法班	English Meeting
101 年 秋季班	國樂大家樂~竹笛、二胡、彈撥(合奏組) 創造有文法的英文對話	English Meeting
102 年 春季班	國樂大家樂~竹笛、二胡、彈撥的進階與合奏 邊「說」邊學英文文法	English Meeting
102 年 暑期班	情境英文~好好玩	English Meeting
103 年 春季班	ABC 開口說(永福校區)	English Meeting

豆花嬤 摺英語

2014年03月07日 04:09

陳宜加／新北報導

「Where are you going?」68歲豆花阿嬤吳秋籬賣豆花30年，為與遠在美國的外孫「有話講」，苦學英文10年，不僅已達高三程度，平常也與顧客英語對話，甚至教人英文，成了遠近馳名的「英文豆花嬤」。

今年68歲的吳秋籬，39歲起開始賣豆花，負擔家計。10年前，她進入蘆荻社區大學英文班，每周二收攤後，便騎著腳踏車前往社大上英文課，10年從無間斷。



吳秋籬說，從嘉義高商畢業後，再也沒碰過英文，後因孫子收看電視英語節目產生好奇，加上女兒移民美國20年，帶年幼外孫回家時，總操著一口流利英語，為了跟外孫「有話講」，她才決心重新學英文。

她坦言，「一開始看不懂也聽不懂，真的很挫折，一度想放棄。」經歷整整1年「鴨子聽雷」，才逐漸上手，不服輸的她說，遇到不懂的文章，隔一陣子一看再看，終究有辦法征服。

她每天推著豆花攤車，穿梭三重市場巷弄間，攤位上一定準備2至3本英文書，閒暇之餘不忘複習，書上滿滿的都是筆記。她說，最喜歡英文小故事，幽默又發人深省。

由於在家難練習英文，她常與顧客英文對話互動，「Where are you going?」「How are you?」讓她成了有名的「英文豆花嬤」。她笑說，曾有對父子不信她懂英文，特地來攤位考她，「我念出句子後，他們都目瞪口呆。」

現在，她的英文程度已達高三，除了讀課本、小說，她也會透過電視、廣播英語節目加強英文能力，她靦腆笑說：「ICRT太難，現在還聽不懂，但我相信有一天能聽懂。」



社大
好野

20
15



手冊製作：蘆荻社區大學